

---

**PORTUGUESE**

**9718/02**

Paper 2 Reading and Writing

**May/June 2017**

**1 hour 45 minutes**

INSERT

---

**READ THESE INSTRUCTIONS FIRST**

This Insert contains the reading passages for use with the Question Paper.

You may annotate this Insert and use the blank spaces for planning.

This Insert is **not** assessed by the Examiner.

**PRIMEIRO LEIA ESTAS INSTRUÇÕES**

Este caderno de leitura contém os textos para responder às perguntas do caderno de perguntas.

Pode fazer anotações neste caderno de leitura e usar as páginas em branco para planear as suas respostas.  
Este caderno de leitura **não** será avaliado pelo Examinador.

---

This document consists of **3** printed pages and **1** blank page.

## SECÇÃO 1

Leia o **Texto 1** e responda às **Questões 1, 2 e 3** no caderno de perguntas.

**Texto 1****Jovens empreendedores no Brasil**

Seis meses de formação. Foi esse o tempo que Priscila Figueira teve de experiência profissional antes de decidir começar a sua própria empresa. “Foi o suficiente para cansar de trabalhar para os outros”, afirma. Aos 24 anos abriu, junto com três amigos, uma pequena empresa de estudos de mercado, a *Sondibox*. Hoje, três anos depois, os sócios estão milionários.

5

“A verdade é que nós nunca quisemos ter um emprego”, diz Paulo Roberto, de 26 anos, um dos sócios da *Sondibox*. Foi dele a ideia de montar a empresa. “A vida na agência estava boa, mas vi que tinha talento para fazer algo mais”, afirma. Priscila e Paulo fazem parte de uma nova geração de jovens talentosos, que vê com desconfiança aquilo que seus pais e avós consideravam o caminho do sucesso: a carreira nas grandes empresas. Essa mudança de mentalidade é consequência da transformação por que passaram as companhias no mundo inteiro face à globalização, quando os avanços tecnológicos e o crescimento da concorrência obrigaram as empresas a tornar-se mais eficientes.

10

Tiago Rodrigues, de 27 anos, é um dos milhares de jovens que afirmam nunca ter tido vontade de encontrar emprego. Há quatro anos decidiu começar o próprio negócio, em vez de engrossar a lista de estagiários das grandes empresas. Matriculou-se no programa de formação de empreendedores da faculdade e fundou, junto com mais cinco sócios, a *YGame*, empresa que desenvolve jogos e softwares de entretenimento para celulares.

15

“Hoje, quando me perguntam se eu gostaria de ser empregado, digo que não”, afirma. “Já recusei ofertas de emprego com salário de R\$ 10 mil. Ganho um pouco menos aqui, pois investimos todo o lucro que temos na empresa, mas sou feliz. Passo noites em claro por mim, não pelos outros. A sensação geral é que as grandes empresas só querem saber de resultados de curto prazo e não estão nem aí para as pessoas.”

20

“Os jovens estão percebendo que as melhores e mais fascinantes oportunidades de realização profissional podem não estar na empresa dos outros, mas sim na deles”, diz Elise Aveiro, diretora-geral de uma organização de fomento ao empreendedorismo.

25

“O empreendedorismo é um fenômeno irreversível”, afirma. “Para as empresas, resta criar condições para ter empreendedores dentro de casa.”

## SECÇÃO 2

Agora leia o **Texto 2** e responda às **Questões 4 e 5** no caderno de perguntas.

**Texto 2****Jovens empreendedores em Portugal**

São muitas as pessoas que têm ideias interessantes para um novo negócio mas são poucas as que tornam numa realidade o seu sonho de iniciar um negócio próprio. Todavia, apesar dos riscos associados a este tipo de negócio, o número de jovens empreendedores está a crescer de forma extraordinária graças ao fornecimento de um investimento anual de 20 milhões de euros pelo governo português. Este fundo permite a jovens empreendedores estabelecerem as suas próprias empresas.

5

Um exemplo desta nova geração é Filomena Carvalho, que aos 26 anos, sem que a sua situação profissional justificasse ou a formação académica fizesse prever tal opção, abalançou-se na aventura empreendedora e criou a *NannyCare* – uma agência de amas e babysitters. Neste momento, “as famílias têm de dedicar mais tempo aos seus trabalhos, as empresas precisam de produzir e vender mais, o que intensifica a procura de apoio extra familiar”, afirma. Filomena Carvalho fala num “suporte de retaguarda”, que permite que os pais organizem “o seu dia-a-dia sem o stress habitual e, ao mesmo tempo, desfrutem da companhia dos filhos em total tranquilidade”.

10

Licenciada em Gestão de Marketing, Filomena Carvalho é categórica na hora de associar a *NannyCare* a um valor essencial nesta área de atuação: a confiança. Na verdade, a empreendedora afirma apostar numa resposta qualificada e destaca as competências das suas colaboradoras como principal fator diferenciador da empresa nas áreas de educação de infância e enfermagem.

15

Atualmente, Filomena Carvalho conta já com a colaboração de 15 profissionais, mas na página do projeto as candidaturas continuam abertas. “Felizmente, todas as semanas vão surgindo novas oportunidades de trabalho, nas diversas áreas relacionadas com o apoio familiar”, esclarece.

20

Filomena Carvalho recusa falar em qualquer tipo de arrependimento quanto à decisão de abandonar um emprego estável para se dedicar a este negócio, que criou sozinha e com recursos próprios. Aos potenciais empreendedores deixa um alerta: “nos primeiros tempos, ‘não’ é a palavra de ordem”, e a chave para o sucesso está no otimismo. E claro – um investimento enorme de tempo como também a dedicação total à qualidade em tudo o que se faz.

25

**BLANK PAGE**

---

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge International Examinations Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at [www.cie.org.uk](http://www.cie.org.uk) after the live examination series.

Cambridge International Examinations is part of the Cambridge Assessment Group. Cambridge Assessment is the brand name of University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is itself a department of the University of Cambridge.